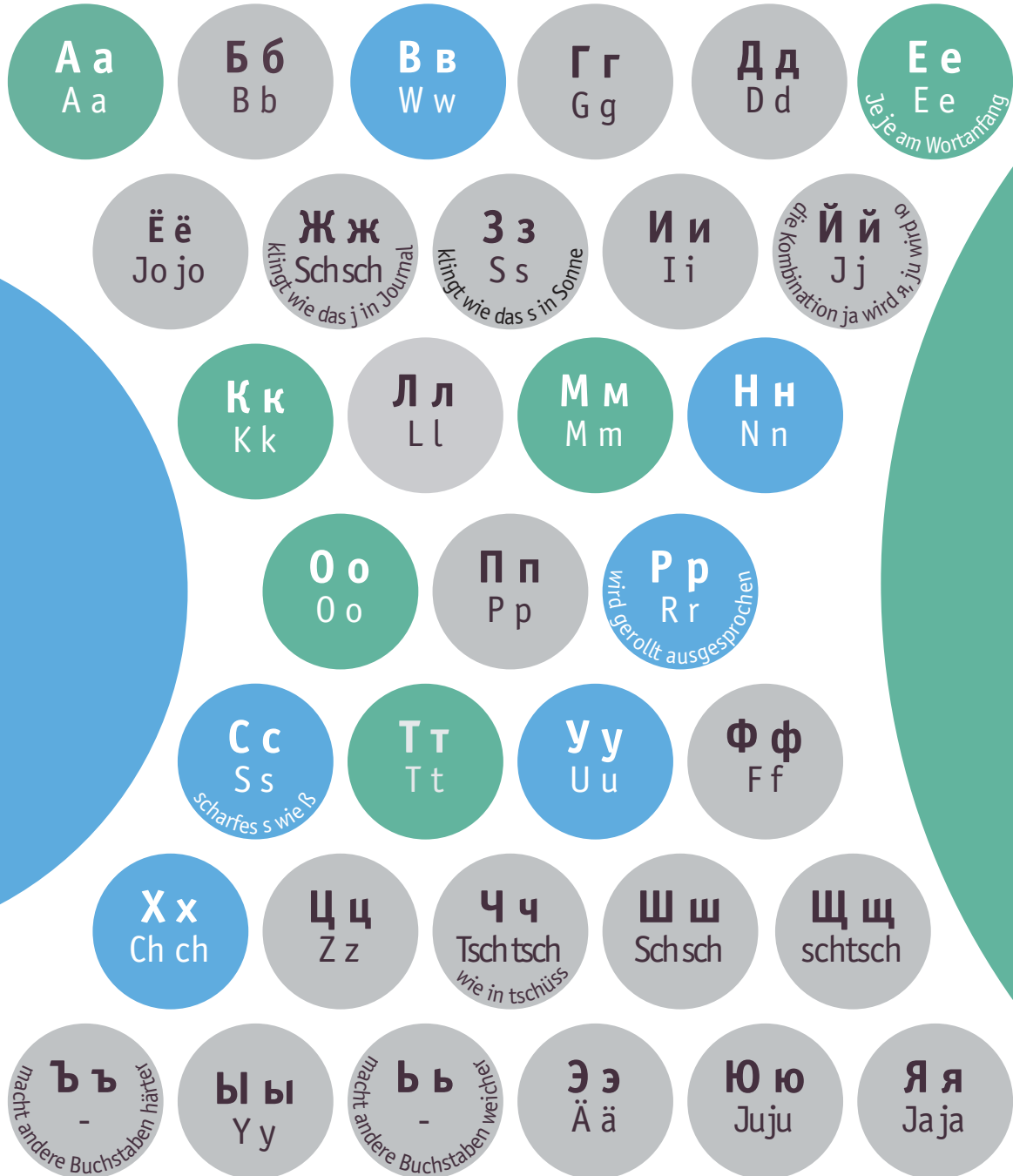


Probier's auf Russisch!

Das russische Alphabet mit seinen deutschen Laut-Entsprechungen



Tipp: Nicht alle Laute, die es im Deutschen gibt, finden sich auch im Russischen wie z.B. das H h. Oft gibt es auch kleine Unterschiede in der Aussprache, die sich nicht immer mit deutschen Buchstaben ausdrücken lassen. Achte besonders auf З з und С с, Р р sowie Ы ы.



Probier's auf Russisch!

Das deutsche Alphabet mit
seiner Umschrift auf Russisch

A a А а	B b Б б	C c К к nur unterschiedlich je nach Kombination	D d Д д	E e Е е Э э am Wortanfang
F f Ф ф	G g Г г	H h Х х nur wenn hörbar, z.T. auch Г г	I i И и	J j Й й ja wird я, ju wird ю, in englischen Namen jk
K k К к	L l Л л	M m М м	N n Н н	O o О о
P p П п	Q q Кв кв	R r Р р	S s Сс/Зз scharfes s wird c, summandes s wird z	T t Т т
U u У у	V v Фф/Вв logisch wird ф, w-Laut wird в	W w В в	X x Кс кс	Y y И и
Z z Ц ц	Kombinationen:	Sch sch Ш ш	St st Шт шт	Sp sp Шп шп
Ph ph Ф ф	Th th Т т	Ch ch Хх/Кк ch in Charkow wird x, ch in Christina wird k	ß С с	tz Ц ц

Tipps:

Die Umschrift von Namen mit russischen Buchstaben orientiert sich an der Aussprache, nicht an der Schreibweise. Das bedeutet, dass Buchstaben, die nicht zu hören sind, nicht übernommen werden. Laute wie sch, die im Deutschen durch Buchstabenkombinationen dargestellt werden, haben im Russischen oft einen eigenen Buchstaben.

 gleich in beiden Alphabeten

 sehen gleich aus, lauten anders

 sehen ganz anders aus